

# J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült: Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testületének 2020. október 22-én megtartott nyilvános ülésén.**

*Jelen vannak:* Ronta Róbert elnök  
Bozóné dr. Pavlekovics Gyöngyi elnökhelyettes  
Dudás Tímea képviselő  
Gázsity Henna képviselő

dr. Nóránt Tímea aljegyző dr. Szalóky Ildikó jegyző megbízásából  
Balog Barbara jegyzőkönyvvezető

Ronta Róbert elnök köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a testület határozatképes mivel 4 fő képviselő jelen van, az ülést megnyitotta.

Elnök javaslatot tett az egyebek napirendi pont alatt tárgyaljanak a

- A 25/2020.(VII.17.) számú HNÖ határozat módosításáról,
- Márton napi búcsún való részvételről Felsőszentmártonban,
- Mikulás napi ünnepség megszervezéséről,
- Grubisno Polje testvérváros Városnapi rendezvényen való részvételről,
- Közmeghallgatás időpontjának kitűzéséről.

A képviselő-testület alakszerű határozat nélkül a módosításokkal együtt egyhangú – 4 igen szavazattal - elfogadta az ülés napirendi pontjait az alábbiak szerint:

## **NAPIRENDI PONTOK:**

### ***1./ Beszámoló a két ülés között eltelt időszakról***

*Előadó: elnök*

### ***2./ Baranya AMI-ba járó tanulók horvát néptánc tanulásának támogatása (tandíj fizetése)***

*Előadó: elnök*

### ***3./ Táncház szervezése***

*Előadó: elnök*

### ***4./ Horvát gyermekszíndarab a Pécsi Horvát Színház előadásában Sellyén***

*Előadó: elnök*

### ***5./ Horvát színház felnőtt előadás látogatása Pécsen***

*Előadó: elnök*

### ***6./ Egyebek***

## **ZÁRT NAPIREND:**

### ***7./ Ronta Róbert intézményvezető második ciklusú, újabb 5 évre szóló, nyilvános pályázati kiírás mellőzésével történő intézményvezetői megbízásáról álláspontról kialakítása***

*Előadó: elnök- helyettes*

Ezt követően a képviselő- testület rátért a napirendek érdemi megtárgyalására.

1./ napirendi pont: **Beszámoló a két ülés között eltelt időszakról**

**Ronta Róbert** elnök az írásos előterjesztéssel megegyező tartalommal részletesen ismertette a beszámolót a két ülés között eltelt időszakról, mely beszámolót írásban is csatolt.

(A jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a beszámolót a képviselők az írásos előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye** képviselő-testülete **4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül** a következő határozatot hozta:

### **43/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat**

***A HNÖ által szervezett, illetve támogatott rendezvények, versenyek megvalósításáról szóló beszámoló elfogadása***

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye** képviselő-testülete a szóbeli előterjesztéssel egyezően elfogadja a HNÖ által szervezett, illetve támogatott rendezvények, versenyek megvalósításáról szóló beszámolót a két ülés között eltelt időszakról.

Határidő: folyamatos

Felelős: elnök

2./ napirendi pont: **Baranya AMI-ba járó tanulók horvát néptánc tanulásának támogatása (tandíj fizetése)**

**Ronta Róbert** elnök tájékoztatta a képviselő- testületet, hogy a törvény alapján egy művészeti intézménybe ingyenesen járhatnak a tanulók, azonban ezen felül tandíj vagy térítési díj fizetendő. Több tanulójuk horvát táncoktatás mellett zeneoktatáson is részt vesz, amelynek jelentős költsége van.

Előzetesen egyeztetett a tandíj összegéről, amely a 2020/2021-es nevelési évre 60.000.- Ft/fő/tanév összeget jelent, melyet két részletben kell megfizetni. Azt javasolta, hogy a gyermekek számára a horvát táncoktatás támogatása, horvát nemzetiségi közösség hagyományápolás erősítése érdekében a táncoktatás tandíjának megfizetését támogassák öt tanulójuk tekintetében, amely mindösszesen így tehát 300.000.- Ft-ot jelentene önkormányzatuknak.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a tanulók támogatását a képviselő- testület szorgalmazta, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye** képviselő-testülete **4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül** a következő határozatot hozta:

#### **44/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat**

*A Kiss Géza Magyar-Horvát Kétnyelvű Nemzetiségi Általános Iskola és Zeneiskola – AMI tanulóinak támogatása tandíj fizetésének átvállalásával, a horvát nemzetiségi közösség hagyományápolás erősítése és a horvát néptánc szélesebb körben való megismertetése érdekében*

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete a horvát zenei, tánc-és zenekultúra támogatása, horvát nemzetiségi közösség hagyományápolás erősítése érdekében az általános iskola tanulóinak táncoktatás tandíjának megfizetését átvállalja a 2020/2021-es nevelési évre 60.000.-/fő/tanév összegben, melynek költségére 300.000.- Ft-ot hagy jóvá a 2020. évi költségvetése terhére.**

Határidő: értelem szerint

Felelős: elnök

#### **3./ napirendi pont: Táncházt szervezése**

**Ronta Róbert** elnök elmondta, hogy a nemzetiségi önkormányzatuk horvát táncházt szeretne szervezni. A táncháza november 6-án. vagy 13. napján kerítenének sort (amikor a táncházt vezetésére felkért személynek alkalmas). Költségeire 60.000.- Forintot javasolt biztosítani.

A napirendi ponthoz kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők támogatták javaslatot, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta:**

#### **45/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat**

*Horvát néptánc szélesebb körben való megismertetése és a hagyományápolás érdekében horvát táncházt szervezéséről*

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete 2020. november 6. napján a horvát néptánc szélesebb körben való megismertetése és a hagyományápolás érdekében horvát táncházt szervez az Ormánság Községi Ház nagytermében. A képviselő-testület a táncházt költségeire 60.000,- Ft összeget hagy jóvá a 2020. évi költségvetése terhére.**

Határidő: 2020. november 6.

Felelős: elnök

#### **4./ napirendi pont: Horvát gyermekszíndarab a Pécsi Horvát Színház előadásában Sellyén**

**Ronta Róbert** elnök elmondta, hogy 2020. november 18-án a Pécsi Horvát Színház *Goran Smoljanović – Kuhari (Szakácsok)* című gyerekdarabját adja elő Sellyén, amelynek költségét az anyanyelvi ápolás, valamint kulturális nevelés céljából a nemzetiségi önkormányzat a horvátul tanuló általános iskolás gyermekek érdekében 70.000.- Ft-al támogatná.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta:**

## **46/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat**

*Az anyanyelvi ápolás valamint a kulturális nevelés céljából, a horvátul tanuló általános iskolás gyermekek horvát színházi előadásán való részvételének támogatása*

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete a Pécsi Horvát Színház által 2020. november 18 án Sellyén az Ormánság Községi Ház nagytermében megrendezésre kerülő *Goran Smoljanović – Kuhari (Szakácsok)* című gyermekdarabján horvátul tanuló általános iskolás gyermekek részvételére az anyanyelvi ápolás valamint a kulturális nevelés céljából 70.000.- Ft támogatást biztosít a 2020. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2020. november 18.

Felelős: elnök

### **5./napirendi pont: Horvát színház felnőtt előadás látogatása Pécsen**

**Ronta Róbert** elnök elmondta, hogy a Pécsi Horvát Színház 2020. október 29-én 18.00 órai kezdettel adja elő A.P.Csehov: *Prosidba i Medvjed* - komedije (dvije jednočinke) darabját, mely anyanyelvű kulturális programon javasolja a részvételt támogatni. A vírushelyzetre tekintettel előzetes felméréseik alapján nem sokan jelentkeztek, így a programra utazás költségére, valamint a jegyek megvásárlására kérte, hogy 30.000.- Ft-ot hagyjanak jóvá.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül** a következő határozatot hozta:

## **47/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat**

*Horvát nemzetiségi nyelven megvalósuló kulturális program, a Pécsi Horvát Színház előadásán való részvétel megtárgyalása*

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye Képviselő-testülete részt vesz a 2020. október 29-én Pécsen, a Pécsi Horvát Színház előadásában megrendezésre kerülő **A. P. Csehov: Prosidba i Medvjed - komedije (dvije jednočinke) horvát nemzetiségi nyelven megvalósuló kulturális programon, melyre való utazás költségére és a jegyek megvásárlására 30.000.- Ft-ot hagy jóvá a 2020. évi költségvetésre terhére.**

Határidő: 2020. október 29.

Felelős: elnök

### **6./ napirendi pont: Egyebek**

#### **A. A 25/2020.(VII.17.) számú HNÖ határozat módosítása**

**Ronta Róbert** elnök a módosítás okát ismertette elmondta, hogy a Dalmát kirándulás útiköltségre 300.000.- Ft-ot hagytak jóvá, azonban arra tekintettel, hogy több személyes férőhelyű busszal mentek annak költsége magasabb lett, mindösszesen 526.000.- Ft-ba került. Kérte, hogy határozatukat ennek megfelelően módosítsák.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta:**

#### **48/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat**

*A 25/2020.(VII.17.) számú HNÖ határozat módosítása*

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő- testülete a horvát helyi nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése, és más horvátországi tájegységek kultúrájának megismerése érdekében kirándulást szervez 2020. július 26-30. napjára az anyaországba Dalmáciába, Pag szigetére.**

**A nemzetiségi önkormányzat az útiköltségre 530.000,- Ft-ot, valamint a kirándulás egyéb költségeire 200.000.- Ft-ot hagy jóvá a 2020. évi költségvetése terhére.**

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

#### **B. Márton napi búcsún való részvétel Felsőszentmártonban**

**Ronta Róbert** elnök elmondta, hogy 2020. november 11-én Felsőszentmártonban a hagyományoknak megfelelően Márton napi búcsú kerül megrendezésre, amelyen a részvételt javasolja támogatni. A hitéleti tevékenység ápolása érdekében részt vehetnek a 17.00 óra kezdetű szent misén, melyet kulturális program követ.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül a következő határozatot hozta:**

#### **49/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat**

*Márton napi búcsún részvétel Felsőszentmártonban a horvát hitélet, kultúra és hagyomány ápolása és szélesítése érdekében*

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete a horvát hitélet, kultúra és hagyomány ápolása és szélesítése érdekében részt vesz a 2020. november 11-én megrendezésre kerülő Márton napi búcsún Felsőszentmártonban, ahol hitéleti és hagyományörzés érdekében horvát ajkú híveikkel szentmisén vesznek részt, és tekintik meg az azt követő kulturális előadásokat.**

Határidő: 2020. november 11.

Felelős: elnök

### C. Mikulás napi ünnepség megszervezése

**Ronta Róbert** elnök tájékoztatta a képviselőket, hogy ezzel a programmal a gyermekeket szeretnék megörvendeztetni. Az ünnepség során a nemzetiség által használt nyelven, a nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló, hagyományápoló jellegű programot valósítanak meg, melynek költségeire 50.000.- Ft összeget használnak fel.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül** a következő határozatot hozta:

#### 50/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat

*Mikulás ünnepség megtartása nemzetiség által használt nyelven*

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő- testülete a gyermekek részére a nemzetiség által használt nyelven, a nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló, hagyományápoló jellegű programot valósít meg, ahol a gyermekeket édességgel vendéglélnék meg. A program költségeire 50.000.- Ft keretösszeget biztosít a 2020. évi költségvetése terhére.**

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

### D. Grubisno Polje testvérváros Városonapi rendezvényen való részvétel

**Ronta Róbert** elnök tájékoztatta a képviselő- testületet, hogy idei esztendőben 2020. november 16-én kerül megrendezésre testvérvárosuk, Grubisno Polje városában Városonapi rendezvényük, melyre meghívást kaptak. A testvérvárosi kapcsolatok ápolása érdekében javasolta a részvételt, valamint az útiköltség fedezésére 30.000.- Forintot megállapítani.

Kérdés és észrevétel nem érkezett, a képviselők a szóbeli előterjesztéssel egyezően támogatták, ezért az elnök szavazást rendelt el.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete 4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül** a következő határozatot hozta:

#### 51/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat

*Az anyaországi kapcsolattartás, testvérváros kapcsolat erősítése érdekében részvétel a Városonapi rendezvényen Grubisno Polje-n*

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete az anyaországi kapcsolattartás, testvérváros kapcsolat erősítése érdekében részt vesz a Városonapi rendezvényen 2020. november 16-án Grubisno Polje-n. Az útiköltségre 30.000.- Ft összeget biztosítanak a 2020. évi költségvetésük terhére.**

Határidő: 2020. november 16.

Felelős: elnök

### E. Közmeghallgatás időpontjának kitűzése

**Ronta Róbert** elnök ezt követően arról beszélt, hogy minden évben közmeghallgatás keretében számolnak be az elvégzett tevékenységükről, és ismertetik a jövő évi terveiket, kitűzött céljaikat. Javasolta, hogy a közmeghallgatás időpontja 2020. december 4. napja legyen, 17.00 órai kezdettel, melynek a sellyei Ormánság Községi Ház Nagyterme biztosítana helyszínt. Hagyományos módon horvát süteményekkel készülne az eseményre, így javasolta, hogy a közmeghallgatásra érkező horvát lakosok megvendégelésére 50.000.- Ft-ot hagyjanak jóvá 2020. évi költségvetésük terhére.

A képviselő-testület megtárgyalta a napirendi pontot és a közmeghallgatás időpontját 2020. december 4. napján 17.00 órára tűzte ki.

A szavazásban a jelen lévő 4 fő képviselő részt vett.

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye** képviselő-testülete **4 igen szavazattal, tartózkodás, ellenszavazat nélkül** a következő határozatot hozta:

### 52/2020. (X.22.) számú HNÖ határozat Közmeghallgatás időpontjának megtárgyalása

**A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye képviselő-testülete a 2020. évi közmeghallgatása időpontját megtárgyalta, és 2020. december 4. napjára 17.00 órára tűzi ki, egyúttal a lakosság tájékoztatását elrendeli. A képviselő- testület a közmeghallgatásra érkező horvát lakosok hagyományos horvát süteménnyel történő megvendégelésének költségére 50.000.- Ft-ot hagy jóvá a 2020. évi költségvetése terhére.**

Határidő: 2020. december 4.

Felelős: elnök

Elnök megállapította, hogy a képviselő- testület a nyilvános ülés napirendi pontjai megtárgyalta, és zárt ülés tartását rendelte el.

K.m.f.



**Ronta Róbert**  
elnök

HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
SELLYE  
HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA  
ŠELJIN  
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.



**Bozóné dr. Pavlekovics Gyöngyi**  
jkv. hitelesítő

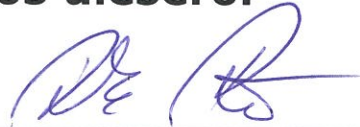
# JELLENLÉTI ÍV

a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye

**2020. október 22. napján**

**tartandó nyilvános üléséről**

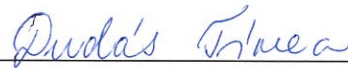
1./ **Ronta Róbert** elnök



2./ **Bozóné Dr. Pavlekovic Gyöngyi**  
elnökhelyettes



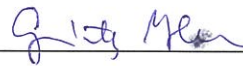
3./ **Dudás Tímea** képviselő



4./ **Gál Fruzsina** képviselő

---

5./ **Gázsity Henna** képviselő




**dr. Szalóky Ildikó**  
jegyző

---

**dr. Nóránt Tímea**  
aljegyző



**Balog Barbara**  
jegyzőkönyvvezető



---

---

---

---





# **M E G H Í V Ó**

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Sellye**  
**2020. október 22-én (csütörtök) du. 14:00 órai kezdettel**  
**a Sellyei Közös Önkormányzati Hivatalban**

## **nyilvános képviselő-testületi ülést tart**

melyre tisztelettel meghívom.

### **NAPIRENDI PONTOK:**

*1./ Beszámoló a két ülés között eltelt időszakról*

*Előadó: elnök*

*2./ Baranya AMI-ba járó tanulók horvát néptánc tanulásának támogatása (tandíj fizetése)*

*Előadó: elnök*

*3./ Táncház szervezése*

*Előadó: elnök*

*4./ Horvát gyermekszíndarab a Pécsi Horvát Színház előadásában Sellyén*

*Előadó: elnök*

*5./ Horvát színház felnőtt előadás látogatása Pécsen*

*Előadó: elnök*

*6./ Egyebek*

### **ZÁRT NAPIREND:**

*7./ Ronta Róbert intézményvezető második ciklusú, újabb 5 évre szóló, nyilvános pályázati kiírás mellőzésével történő intézményvezetői megbízásáról álláspont kialakítása*

*Előadó: elnök- helyettes*

A napirendi pontok fontosságára tekintettel megjelenésére feltétlenül számítok!

Sellye, 2020. október 12.

Tisztelettel:

**HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**SELLYE**  
**HRVATSKA NARODNOSNA SAMOUPRAVA**  
**ŠELJIN**  
7960 Sellye, Dózsa Gy. u. 1.

  
**Ronta Róbert**  
elnök

## **Beszámoló**

### **37/2020. (IX.22.) számú HNÖ határozat**

Önkormányzatunk a helyi Kiss Géza Magyar-Horvát Kétnyelvű Nemzetiségi Általános Iskola és Zeneiskola – AMI nevének horvát nyelvű feliratát elkészítette, és 2020.11.28-án a cég fel is ragasztotta az intézmény falára.

### **38/2020. (IX.10.) számú HNÖ határozat**

Sajnos az idei évben a megyei horvát szavalóverseny a vírushelyzet miatt elmaradt. Ha a vírushelyzet javul akkor és lehetőség adódik a verseny megrendezésére az iskola megrendezné a versenyt.

### **39/2020. (IX.10.) számú HNÖ határozat**

Önkormányzatunk 4 tagja részt vett a Magyarországi Horvátok Szövetsége Egyesület a megalakulás 30. évfordulójának megünneplésére szervezett programon.

### **40/2020. (IX.10.) számú HNÖ határozat**

Önkormányzatunk az idei évben a magyar-horvát együttélés 800 évéről megemlékezést szervezett a sellyei horvát lakosság számára. A helyi iskola tanulói készítettek a történelem tanár segítségével egy kis prezentációt az együtt élésről, amit be is mutattak. Sajnos a rendezvények látogatásokat nem tudtuk megszervezni a vírushelyzet miatt De ha javul a helyzet akkor szerveznénk egy utat Zágrábba.

### **41/2020. (IX.10.) számú HNÖ határozat**

Önkormányzatuk részt vett két csapattal (egy fiú és egy lány) a Barcson megrendezett „Kuglanje” elnevezésű sport- és kulturális esten (kugli versenyén). A versenyen a lány csapatunk II. helyezést ért el, valamint az egyik lány egyéniben is a II. lett. A kultúrműsor elmaradt a vírus helyzet miatt. A következőkbe is részt veszünk az ilyen rendezvényeken.

### **42/2020. (IX.10.) számú HNÖ határozat**

Önkormányzatunk részt vett a Drávafoki Horvát Önkormányzat által szervezett „Gastronomski festival i natjecanje u kuhanju“ rendezvényen. A gasztronómiai nap alkalmából a képviselők kakaspörköltet főztek a drávamenti hagyományoknak megfelelően, de sajnos a versenyen helyezést nem értünk el. A rendezvény jól sikerült, aki evett a pörköltből mindenki dicsérte milyen finom és ízletes lett.